Australian Bureau of Statistics

census 8 August 2006

Fact Sheet

www.abs.gov.au/census

Spis Powszechny 2006, który odbędzie we wtorek 8 sierpnia, jest ważny dla twojej społeczności

Ogólnokrajowy Spis Powszechny Mieszkańców i Gospodarstw Domowych [Census of Population and Housing] obejmie każdą osobę przebywającą w Australii. Twoja pomoc jest niezmiernie istotna dla przyszłości twojej społeczności.

Organizacje środowiskowe, rząd, przemysł - wszyscy polegają na danych ze Spisu Powszechnego przy planowaniu świadczeń i usług takich jak budownictwo mieszkaniowe, służba zdrowia, edukacja, świadczenia językowe oraz specjalne programy pomocowe.

Pytania dotyczące miejsca urodzenia, znajomości języków, religii oraz rodowodu

Spis Powszechny 2006 stanowi obraz wszystkich mieszkańców Australii i odzwierciedla istotne elementy takie jak wiek, miejsce urodzenia, język(i) jakim(i) się posługujesz, religię i rodowód, oraz skalę ewentualnego zapotrzebowania na pomoc w nauce języka angielskiego.

Etniczne organizacje środowiskowe popierają Spis Powszechny. Informacje zebrane na formularzach spisowych pomagają nie tylko w uzyskaniu wiernego obrazu ich społeczności, ale również w sprawiedliwej alokacji fuduszy rządowych dla społeczności etnicznych.

Dopisz swoją odpowiedź jeśli nie ma jej na liście

Spis Powszechny zbiera informacje na temat około 280 krajów, 240 języków i 120 religii. Ze względu na ograniczoną ilość miejsca nie da się na formularzu wymienić wszystkich tych krajów, języków i religii. Jeśli twój kraj, język lub religia nie zostały wymienione, dopisz je w przewidzianym do tego miejscu.

Czy podane przez mnie informacje są poufne?

Wszystkie informacje zebrane w Spisie Powszechnym są - zgodnie z prawem - objęte tajemnicą. Absolutna poufność twoich danych jest bezwzględnie gwarantowana.

Żadne nazwiska ani adresy nie są zachowywane, chyba że zadeklarowałeś wolę udziału w programie Census Time Capsule [patrz niżej]. Wszystkie formularze spisowe oraz wszelkie pliki komputerowe zawierające nazwiska i adresy ulegają zniszczeniu po ich przetworzeniu.

Każdy z pracowników spisu zobowiązany jest przez prawo do zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych. Organizacje takie jak Policja Federalna, ASIO, Urząd Skarbowy, Centrelink, Urząd Imigracyjny czy firmy marketingowe nie mogą pod żadnym pozorem uzyskać dostępu do danych osobowych zebranych w Spisie Powszechnym.

Census Time Capsule

Każdy Australijczyk może zadecydować, by zebrane w Spisie Powszechnym informacje, wraz z jego nazwiskiem i adresem, zostały bezpiecznie zamknięte w Narodowym Archiwum Australii [National Archives of Australia] na okres 99 lat. Ponieważ przez 99 lat nikt nie będzie miał dostępu do tych informacji, projekt ten nazwany został Spisową Kapsułą Czasu [Census Time Capsule].

W roku 2105 Narodowe Archiwum Australii przekaże informacje zawarte w Spisowej Kapsule Czasu do powszechnego użytku i przyszłe pokolenia będą mogły prześledzić swoje drzewa genealogiczne.

Udział w projekcie Census Time Capsule jest całkowicie dobrowolny. W przypadku niewyrażenia zgody na wzięcie w nim udziału, po zakończeniu statystycznego przetwarzania danych wszelkie personalne informacje na temat danej osoby ulegną, zgodnie z rutynową praktyką Australijskiego Urzędu Statystycznego, zniszczeniu.

Jak przeprowadza się Spis Powszechny

Każda przebywająca w Australii osoba, w tym również turyści, zostanie policzona, niezależnie od tego gdzie znajdzie się w wieczór Spisu Powszechnego (wtorek, 8 sierpnia). Podczas dwóch tygodni poprzedzających dzień Spisu nasi Ankieterzy Spisowi doręczą do każdego domu formularz spisowy oraz informator, a w ciągu dwóch tygodni po dniu Spisu powrócą, aby zebrać wypełnione formularze. Osoby biorące udział w Spisie Powszechnym 2006 będą również miały możliwość wypełnienia formularza spisowego drogą internetową, w systemie on-line.

Potrzebujesz pomocy?

Z końcem lipca uruchomiona zostanie Spisowa Linia Informacyjna [Census Inquiry Service], oferująca pomoc w najpopularniejszych językach używanych w Australii. Wielojęzyczna Spisowa Linia Informacyjna [Census Inquiry Service Language Hotline] czynna będzie w godzinach 8:30 do 20:00 pod numerem **1300 363 365**.

Na wybranych obszarach zostaną ponadto zatrudnieni Ankieterzy Spisowi władający obcymi językami i przeszkoleni w udzielaniu pomocy. Również na stronie internetowej Spisu - **www.abs.gov.au/census** - znaleźć będzie można wielojęzyczne informacje.

Pamiętaj – Spis Powszechny to twoja szansa na to, by się liczyć.